

## En avril à Paris 四月のパリ

Quand Paris s'éveille au mois d'avril

コ～ パリ セヴェイヨ～ ムワ ダヴリル

Quand le soleil revient d'exil

コ～ ル ソレイユ るヴィア～ デグズイル

Quand l'air plus doux

コ～ レ～る プリュドウ

berce une jeune romance

ベるスユヌ ジュエヌ るモ～ス

Quand le printemps vraiment commence

コ～ ル プら～ト～ ヴれモ～ コモ～ス

[Refrain]

Alors voici

アロ～る ヴワスイ

qu'aux portes de Paris

コ～ ポるトウ ドウ パリ

Accourt tout le pays

アクウ～る トウル ペイ

Par l'amour ébloui

パる ラムウ～れ ブルウイ

Et du Nord jusqu'au Midi

エ デュ ノ～る ジュスコ～ ミディ

La France chante et rit

ラ フろ～ス ショ～テリ

En avril à Paris.

オ～ナヴリル ア パリ

À Saint-Michel, la Seine

ア サ～ミシエル ラ セ～ヌ

Oublie ses peines anciennes

ウブプリ セ ペ～ヌ ソ～スイエンヌ

Au cœur du Luxembourg

オ クア～る デュ リュクソ～ブウ～る

Les oiseaux chantent l'amour

レズワゾ～ ショ～トウ ラムウ～る

Sur un banc

スウら～ ボ～

Jeanne et Pierre

ジャンヌ エ ピエ～る

sont de retour

ソ～ ドウ るトウ～る

Il fait si bon ma mie

イル フェ スイ ボ～ マ ミイ～ユ 〈\*1〉

De céder à l'envie

ドウ セデ～ら □～ヴィーユ 〈\*2〉

D'un baiser que l'on prend

ダ～ ベゼク □～ プろ～

Que l'on donne en même temps

ク □～ ドンノ～ メ～ム ト～

Au milieu de la fête

オー ミリウドウ ラ フェートウ

du printemps.

デュ プら～ト～

[Refrain]

Alors voici

アロ～る ヴワスイ

qu'aux portes de Paris

コ～ ポるトウ ドウ パリ

Accourt tout le pays

アクウ～る トウル ペイ

Par l'amour ébloui

パる ラムウ～れ ブルウイ

Et du Nord jusqu'au Midi

エ デュ ノ～る ジュスコ～ ミディ

La France chante et rit

ラ フろ～ス ショ～テリ

En avril à Paris.

オ～ナヴリル ア パリ

2ヶ所押韻している箇所があり、次のように発音します。

〈\*1〉 Il fait si bon ma mie イル フェ スイ ボ～ マ ミイ～ユ

〈\*2〉 De céder à l'envie ドウ セデ～ら □～ヴィーユ

## En avril à Paris

Quand Paris s'éveille au mois d'avril  
Quand le soleil revient d'exil  
Quand l'air plus doux  
berce une jeune romance  
Quand le printemps vraiment commence

### [Refrain]

Alors voici  
qu'aux portes de Paris  
Accourt tout le pays  
Par l'amour ébloui  
Et du Nord jusqu'au Midi  
La France chante et rit  
En avril à Paris.

### [Refrain]

Alors voici  
qu'aux portes de Paris  
Accourt tout le pays  
Par l'amour ébloui  
Et du Nord jusqu'au Midi  
La France chante et rit  
En avril à Paris.

À Saint-Michel, la Seine  
Oublie ses peines anciennes  
Au cœur du Luxembourg  
Les oiseaux chantent l'amour  
Sur un banc  
Jeanne et Pierre  
sont de retour

Il fait si bon ma **mie** <\*1>  
De céder à l'**envie** <\*2>  
D'un baiser que l'on prend  
Que l'on donne en même temps  
Au milieu de la fête  
du printemps.

-----  
2ヶ所押韻している箇所があり、次のように発音します。

<\*1> Il fait si bon ma **mie** イル フェ スイ ボ〜 マ ミーユ

<\*2> De céder à l'**envie** ドウ セデー ゎ ロ〜ヴィーユ